

**Germany-Kümmersbruck: Fire engines**  
**OJ S 66/2014 03/04/2014**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Kümmersbruck

Postal address: Schulstr. 37

Town: Kümmersbruck

Postal code: 92245

Country: Germany

For the attention of: Herrn Roggenhofer

E-mail: [hauptamt@kuemmersbruck.de](mailto:hauptamt@kuemmersbruck.de)

Telephone: +49 96217080

Fax: +49 962170840

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.kuemmersbruck.de](http://www.kuemmersbruck.de)

Address of the buyer profile: <http://kuemmersbruck.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Anschaffung eines Feuerlöschfahrzeuges.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Kümmersbruck.

NUTS code DE234 Amberg-Sulzbach

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Anschaffung eines Löschgruppenfahrzeuges LF 10 für die FF Kümmersbruck.

**II.1.5. CPV code(s)**

34144213 Fire engines

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 269 901 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Technische Ausführung. Weighting 5
2. Preis. Weighting 4
3. Wartungs-/Unterh.kosten. Weighting 3
4. Garantiezeit. Weighting 2
5. Umweltr. Gesichtspunkte. Weighting 1

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

I/1

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

### **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 01

Lot title: Los 1 – Fahrgestell

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

1.4.2014

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

#### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Los 1 Fahrgestell Fa. MAN

Postal address: Junkersstr. 15

Town: Regensburg

Postal code: 93055

Country: Germany

E-mail: [rudolf.dekorsy@man.eu](mailto:rudolf.dekorsy@man.eu)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 70 210 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 02

Lot title: Los 2 A und B – feuerwehrt. Aufbau, Beladung

**V.1. Date of conclusion of the contract**

1.4.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Los 2A und Los 2B Fa. Ziegler

Postal address: Memminger Str. 28

Town: Giengen

Postal code: 89537

Country: Germany

E-mail: [ziegler@ziegler.de](mailto:ziegler@ziegler.de)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 199 691 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**VI.2. Additional information****VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: VOL-Stelle bei der Regierung der Oberpfalz

Postal address: Emmeramsplatz 8

Town: Regensburg

Postal code: 93047

Country: Germany

E-mail: [poststelle@reg-opf.bayern.de](mailto:poststelle@reg-opf.bayern.de)

Telephone: +49 94156800

Fax: +49 9415680199

Internet address: [www.ropf.de](http://www.ropf.de)

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

1.4.2014